

二〇二三年四月十六日  
復活期第二個主日

## 主日崇拜

### 讚美的敬拜 Worship in Praise

1. 昭示 Call to Worship 主 禮
2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration 會 眾  
“聖哉三一”  
“Holy, Holy, Holy”
3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) 主 禮
4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經 會 眾

### 聆聽的敬拜 Worship in Listening

5. 獻詩 Anthem “耶穌, 祢是復活的主” 詩 班
6. 讀經 Lesson 約翰福音 John 20:19-31 歐釗華
7. 講道 Sermon 「復活的大能」 鄭 超  
傳譯: 盧伊梨

### 奉獻的敬拜 Worship in Dedication

8. 唱詩 Hymn “我相信” 會 眾
9. 奉獻 Offering 主 禮

### 團契的敬拜 Worship in Koinonia (Sharing, Caring, Communion)

10. 報告 Announcement 主 禮
11. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer 朱牧師
12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱「阿們頌」 End with Threefold Amen ! 朱牧師

### 生活的敬拜—接受差遣 Worship in Daily Life

13. 唱詩 Sending Hymn “奉行真道” 會 眾  
“Sent Forth by God's Blessing”

牧師:朱柯

傳道:方李曉芳、大城盛知

兒童事工主任:黃蕊

榮譽牧師:李永成

首先，我非常感謝你們對我前往台灣苗栗作短宣的慷慨支持。我很高興回到夏威夷，但我永遠不會忘記這個夏天的經歷。

直到英語夏令營開始的前一天，無論在夏威夷或在苗栗，我們團隊成員都在為營會做準備，抽出時間預備教材和計劃課程。由於這是我第一次在國外做短宣，我不知道應該有怎樣的期望。

在英語夏令營期間，我和我的教學伙伴張凱樂(Kai Le)一起教第3班，由最佳英語的學生組成。最初我估計這些孩子一般都比較年長，會表現得很好，很聽話。一旦我們開始上課，我立即意識到，我正在教孩子們，而不是機器人。我以為台灣的孩子和美國的孩子在行為上不一樣。有趣的是，無論你走到哪裡，孩子就是孩子。無論你身在何處，孩子們都喜歡和朋友聊天，打球和吃糖果。這對我來說絕對是一次大開眼界的體驗。

在這個星期中，我變得非常緊張，因為我們班裡的孩子特別吵鬧，我不知道如何讓他們投入學習，並守規矩。我經常感到沮喪，但沒有向外尋求建議或幫助。然而，與我們一起短宣的韻華阿姨和樊真阿姨意識到我感到沮喪，主動伸出援手。在他們的指導下，凱樂和我成功地結束了這一週的英語夏令營。我認為我學到的最重要的功課是，我們有一個團隊是有原因的；沒有一個人必須單獨作戰，上帝以及其他團隊成員都會幫助你。

總括來說，我認為孩子們非常喜歡我們辦的英語夏令營。這個營會對他們的生活產生了影響，因為我們把福音介紹了給他們。許多孩子平常不參加教會，通過這英語夏令營的外展活動，我們和中華基督教信義會福音堂能接觸到比較難接觸到的人群。

我們整個短宣團隊都非常喜歡苗栗這個地方。苗栗不像台北或高雄那麼擁擠或繁忙；它很和平與安寧。當團隊出去吃晚飯時，我們嘗試了幾家美味的餐廳，包括火鍋店。正如所料，亞洲的美食真的是世界第一！

(這文章曾刊登在2018年9月16日週刊上)

尊敬的牧師，師母，各位伯伯，伯母，各位叔叔，阿姨：

謝謝大家給我的禱告和支持，讓我在今年夏天再一次有機會參加台灣短宣。我從這次短宣中學到了很多。和孩子們在一起我很開心，並且更多地了解我的隊友。儘管今年是我第二次參加短宣，今年比去年有更多的困難。但是我覺得一切都是值得的。

去年我們在台灣舉辦一個星期的英語夏令營，但是今年我們有兩個星期的夏令營。兩個星期比一個星期困難得多，我不知道如何面對。

儘管我有些擔心，營會的第一天，我的擔心就變成了喜樂，我決心把我認為最好的東西教導這些孩子們。我們班有十八個孩子，年紀七到九歲。我們幾個老師很快和孩子們熟悉起來，孩子們也很快地適應我們的教學日程。孩子們學單詞學得很快，做練習也很順利，可是聽《聖經》故事還是有點難度。看到孩子們有願意學習的態度，我們很得鼓勵。

在第二個星期的營會，我們的班上只有五個孩子。我們以為會很容易，其實並不是這樣。教五個孩子與教十八個孩子同樣的難。第二個星期，我們改進了教學的方法，同樣的練習讓孩子反復地使用。通過反復的練習，孩子們進步很快，而且能夠記住他們所學的。在實際的教學過程當中，我的教學經驗也在增長，我體會到教學相長給我的益處。

在這兩週的夏令營當中，我們教了孩子一首又簡單又可愛的歌：聖靈的果子。孩子們很喜歡這首歌，學得很來勁。通過學習、遊戲，和各種各樣的反復練習，孩子們學會了用英語講聖靈的九個果子，而且知道相應的中文意思。在兩場的成果匯報晚會上，孩子們唱得很清楚，很大聲，動作也做得很好。看到孩子們表演得很棒，我為我的學生感到驕傲。

今年夏天，我看到了上帝在動工。在竹南教會的夏令營，總共有五十四個孩子；在苗栗教會，只有十一個。但我看到在兩個教會中上帝都在動工。看到孩子們每天高高興興地來，高高興興地回家，也學得很認真，我們就很感動，很開心。

有這個美好的機會去教台灣的小孩子，我很感恩。我希望明年可以再去台灣教孩子。謝謝大家給我的支持，謝謝大家為我的禱告。願上帝祝福大家。

(這文章曾刊登在2019年9月1日週刊上)

本主日事奉同工下主日事奉同工

主禮	朱柯牧師	賀華
講道	鄭超	藍征
傳譯	盧伊犁	劉鏘國
領詩	于偉 黃天柱	劉文蕙英 刁達謙
司琴	劉王珮嫻	何婧旻
讀經	歐釗華	薛冰
招待	池洪珠 王敏 俞明華	池洪珠 俞明華 蕭艷華
投影機	蕭宇科	蕭宇科
影音控制	雷立勤 全越 劉定一	雷立勤 全越 劉定一
奉獻點存	陳欣慧 陳琳	刁達謙 何婧旻
停車管理	李世超 藍征	蕭志明 卞一君

---

**本週箴言 Weekly Watch Word**

---

哥林多前書 1:18 因為十字架的道理，在那滅亡的人為愚拙；在我們得救的人，卻為上帝的大能。

---

**本週禱告重點 Weekly Prayer Request**

---

- 為美國禱告，求上帝幫助美國的政府和教會歸回聖經，引導民眾遵循上帝的教導；也保守那些在最近槍擊事件和佛羅里達州受水災影響的家庭。
- 為本教會支持的宣教士禱告(請留意二樓「宣教士來信」的佈告板)：
  - 中國：張軍夫婦、秋林夫婦、湯侃夫婦
  - 台灣：謝中興夫婦
  - 日本：劉天約弟兄
  - 中亞天山地區：高浩平夫婦
  - 非洲馬拉維：陳耀基夫婦
- 台灣短宣：差傳委員會計劃在 2023 年 7 月差派一隊短宣隊到台灣短宣，求主帶領。

## 報告事項

1. 上主日參加教堂崇拜人數：中文堂：300 位      英文堂：61 位  
    網上崇拜線數：中文堂：27 條      英文堂：15 條

2. 上週奉獻記錄:	常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻
主日:	\$2,920.95	\$350.00	\$50.00
網上:	\$2,915.00		

3. 受苦節捐獻: 共籌集了\$1,341.00。本教會補貼\$159，共\$1,500.00，平均分配給以下兩機構，各得\$750.00。

- 1) 夏威夷中信福音中心 (HCCMGC)
- 2) 生命河福音事工 (River of Life Mission)

4. 穿梭車服務: 由於本教會停車位有限，因此鼓勵弟兄姐妹把車輛停在 HBA 小學的停車場。教會設有一部穿梭車輛(Shuttle)接送大家往返教會和 HBA 小學停車場。服務時間分兩段：1) 上午 10:00 至 10:45；2) 中午 12:00 至 12:45。

注意: HBA 停車場 4 月份登記表及路線圖已放在陳列桌上，請願意者在登記表上填寫個人資料。

5. 福音主日: 4/30(禮拜天)舉行。講員：朱柯牧師；分享見證：蕭艷華姐妹。請為此聚會、為朱牧師和蕭姐妹、為慕道友——包括你可能邀請的親友們禱告。

6. 週四國語禱告會: 鼓勵弟兄姐妹參加每週四晚上 7:30 至 8:30 在網上舉行的禱告會，為教會各部發展和事工代禱。Zoom 會議室：帳號 848 4970 5742 密碼 123456

7. 粵語全年讀經: 每兩週聚會一次。本週四(4/20)晚上 7:30 在網上研讀新約《馬可福音》、及《彼得前、後書》，鼓勵弟兄姐妹閱讀聖經，每天讀兩至三章聖經。

8. 成人主日學:

- 1) 國語基要真理班逢主日上午 9:00-10:00 在本教會三樓 302 室上課。
- 2) 粵語基要真理班逢主日上午 9:00-10:00 在本教會二樓 204 室上課。  
Zoom 會議室：帳號 86779466984 密碼 123456
- 3) 國語舊約班繼續學習《利未記》，逢主日上午(8:30-9:30)在一樓 102 室上課。  
Zoom 會議室：帳號 5170727531 密碼 123456
- 4) 國語新約班學習《哥林多前書》，逢主日上午(8:30-9:30)在三樓 301 室上課。  
Zoom 會議室：帳號 9681696816 密碼 96816

9. 訃聞: 劉德功弟兄於 4/8(週六)安息主懷，並於 4/13(上週四)舉行安息禮拜。劉弟兄是家中唯一信主的人。求上帝安慰他的家人，更求聖靈引導他們全家早日信主。